

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 13 (1974)

Heft: 3: Paris

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt/Sommaire/Summary

1 Zum Thema unseres Herbstheftes:

Paris

Contribution au Thème de notre cahier d'automne: Paris

Speaking of the Subject of our Autumn Number: Paris

2—7

Gedanken zu «La Grande Borne» in Grigny

Pensées à propos de «La Grande Borne» à Grigny

Thoughts on «La Grande Borne» at Grigny

8—13

Die Qualität der Aussenräume in «La Grande Borne»

La Qualité des Espaces à «La Grande Borne»

The Quality of Outdoor Spaces at «La Grande Borne»

14—17

Stadtplanung und Grünräume in Paris

Urbanisme et espaces verts à Paris

City Planning and Verdant Spaces in Paris

18—23

Hängende Gärten auf dem Bürohauskomplex in Saint Cloud

Jardins suspendus sur les bureaux de la colline de Saint-Cloud

Hanging Gardens on the Offices of Saint Cloud Hill

24+25

IFLA-Mitteilungen

IFLA-Kongress 1974 in Wien

Communications d'IFLA

Congrès d'IFLA 1974 à Vienne

Notes d'IFLA

IFLA Congress in Vienna 1974

26

IFLA-Resolution Wien 1974

IFLA-Resolutions Vienne 1974

IFLA-Resolutions Vienna 1974

27+28

Technische Seite

Page technique

Technical Page

29

Mitteilungen/Communications/Notes

30

Literatur/Littérature/Literature

31—38

Oeffentlicher Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die Sport- und Erholungsanlage «Gwerfi» in Kloten

Concours public en vue de l'obtention de projets concernant l'aménagement du centre de sport et de loisirs «Gwerfi» à Kloten

Public Competition for the Obtention of Projects for the «Gwerfi» Sports and Recreational Facility at Kloten

Abonnementspreise

Als Folge der in den letzten Monaten wiederum stark angestiegenen Herstellungs- und Versandkosten (Papierpreis!), sahen wir uns gezwungen eine Anpassung der Bezugspreise der Zeitschrift «anthos» vorzunehmen. Diese betragen ab 1. Juli 1974:
Jahresabonnement Schweiz Fr. 33.—
Jahresabonnement Deutschland DM 35.75
Jahresabonnement übrige Länder Fr. 41.—
Wir danken unseren Lesern im voraus für ihr Verständnis.
Verlag «anthos»

Avis à nos abonnés

En raison du renchérissement sensible des frais d'édition et d'expédition (prix du papier et des taxes postales) pendant les mois derniers, nous avons été obligés

d'augmenter le prix d'abonnement à notre revue. Voici le barème valable à partir du 1er juillet 1974:

Abonnement annuel Suisse Fr. 33.—

Abonnement annuel France ffrs. 70.—

Abonnement annuel autres pays Fr. 41.—

Nous ne doutons pas de votre compréhension et vous en remercions à l'avance.
Editions «anthos»

To our subscribers

As a result of a substantial increase of costs during the last few months (price of paper, postal rates), we have been obliged to our great regret to adjust our subscription rates in order to meet expenses. The new rates as from July 1st, 1974:

Annual subscr. Great Britain £ 5.80

Annual subscr. USA \$ 14.—

Annual subscr. other countries sFr. 41.—

We trust you will understand our reasons and wish to thank you for your confidence.
The publishers of «anthos»

Titelbild:

Spieldlandschaft im kreisförmigen Innenraum des Quartiers «Le Labyrinthe» von «La Grande Borne» in Grigny bei Paris.

Bild: O. Baranowski

Planche de titre:

Paysage de jeux dans l'espace intérieur circulaire du quartier «Le Labyrinthe» de «La Grande Borne» à Grigny, près de Paris.

Illustration: O. Baranowski

Front page:

Playground landscape in the circular inner area of the «Le Labyrinthe» section of «La Grande Borne» at Grigny near Paris.

Photograph: O. Baranowski



NEU!

Soeben erschienen: Die grosse Gartenpflanzen- Farbmappe

288 Farbbilder auf Hochglanz-Kunstdruckpapier, erstmals gruppiert nach Schmuckmerkmalen und Verwendung.

Für eine anschauliche Kundenberatung, ein aussagestarkes Nachschlagewerk, ein repräsentatives Werbegeschenk.

Fordern Sie bitte Probeseiten an.

**Die Spezialisten
für Transporte
von lebenden Pflanzen**

aus:

Holland (Boskoop)

Deutschland

Frankreich

Belgien

Dänemark

Im Obersteg & Co AG

IOC

8021 Zürich

Uraniastrasse 26
Telefon 01 25 86 77
Telex 53718

4002 Basel

Elisabethenstrasse 9
Telefon 061 22 38 00
Telex 62253

9001 St. Gallen

Bahnhofgebäude SBB
Telefon 071 22 10 63
Telex 71161

Rascheste Zollabfertigung und Reexpedition in Basel

Ein gut proportionierter Holzzaun ist immer zeitgemäß

Ein Zaun in Naturholz mit harmonischen Proportionen kann nie veralten. Als natürliches Element umzäunt er jedes Grundstück auf das Beste. Verlangen Sie unseren Prospekt, damit Sie sich über die vielfältigen Möglichkeiten orientieren können.



Palisadenzaun; Löhninger-Hag mit Doppeltor
für Garageneinfahrt



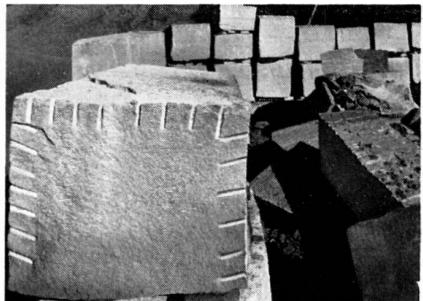
Pfahlwand als Sicht- und Schallschutz (Varianten in Palisadenwand oder Rebsteckenhag)



Hörnli- oder Kreuzlizaun

Müller & Co. Löhningen
Tel. 053 / 710 21

Lino Polti
CH-6537 Grono/Schweiz
Telefon 092 82 14 65



ino polti

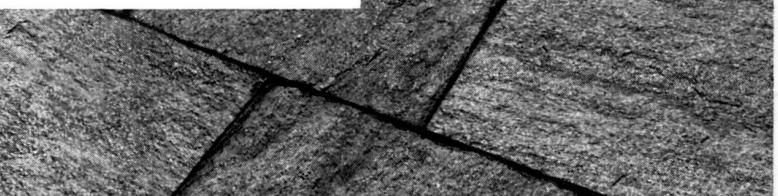
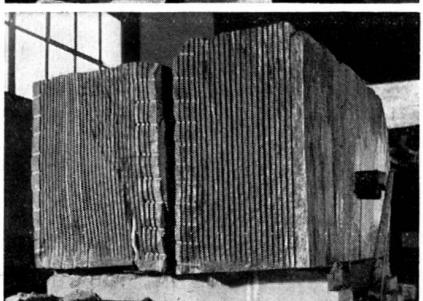
Steinbruch und Werkstätte
Arvigo-Calancatal
Telefon 092 84 11 10

CALANCA GRANIT

Rohblöcke
Findlinge
rohe und bearbeitete Grabsteine
Unmassplatten gesägt, geschliffen,
poliert, in jeder Stärke

Steinsteine für Straßenbau, Garten-,
Friedhof und Parkanlagen

Platten roh naturgespalten,
formwild oder gerichtet, gesägt,
geschliffen, für Anlagen, Boden,
Treppen, Verkleidungen usw.



R-Pflasterstein

4,5 und 6 cm stark



R-Pflastersteine erhältlich in zwei Steinstärken: 4,5 cm für Fusswege, Terrassen, Hallenböden, Gartengestaltung 6 cm für Vorplätze, Schulhöfe, Brückenböschungen, Gartengestaltung

R-Pflastersteine gewähren: einfaches Verlegen vielseitiges Verlegen

R-Pflasterstein lässt verschiedene Musterung des Belages zu.

R-Pflastersteine **PREISGÜNSTIG**



STEINAG

6362 Rozloch, 6000 Luzern
Tel. 041 / 61 15 14

**Starke
Pflanzen**

**Prächtige
Gärten**

**Zufriedene
Kunden**



Ihre Kunden schätzen es besonders, wenn die gelieferten Pflanzen tadellos präsentieren, termingerecht geliefert werden und bei sachgemässer Pflanzung und Pflege freudig an- und weiterwachsen.

Bestellen bei Hauenstein, Rafz, heisst:
Zeit gewinnen — Ärger vermeiden —
Nerven schonen!

***hauenstein
Rafz***

**Hauenstein AG, 8197 Rafz
Baumschulen/Rosenkulturen**

Telefon 01 / 96 33 44

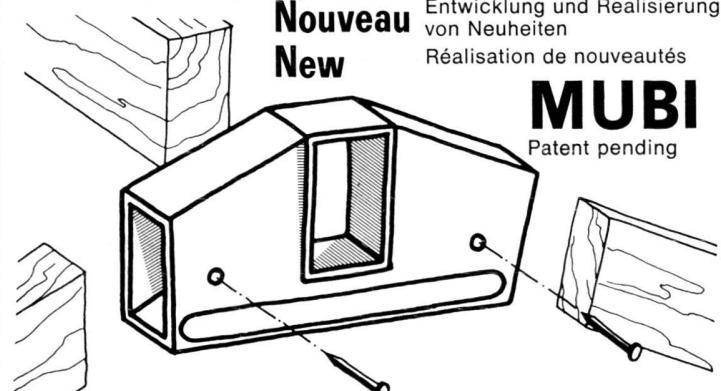
ott heodor

Burghalde 111
Telefon 056/98 10 70
5237 Mönthal (Schweiz)

**Neu
Nouveau
New**

Fabrikation und Büro für
Industrie- und Handels-
Vertretungen
Représentations de l'industrie
et de commerce
Entwicklung und Realisierung
von Neuheiten
Réalisation de nouveautés

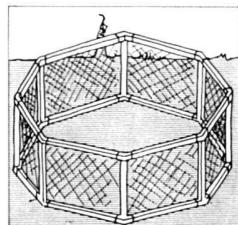
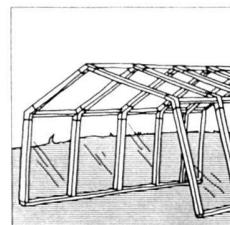
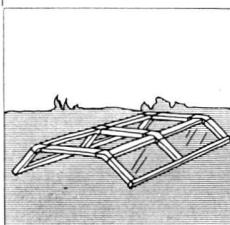
MUBI
Patent pending



**MUBI für Dachlatten
48 x 24 mm**
Der universelle
Steckverbinder aus
Kunststoff für die
Herstellung von
Ueberdachungen aller
Art in variabler
Grösse

**MUBI pour lattes en
bois mes. de norme
48 x 24 mm**
La Fixation univer-
selle en plastique
permanent vous
permettra de faire
des constructions
individuelles sur mesure

**MUBI for laths of
wood 48 x 24 mm**
This universal plastic
joint simplifies
construction of
every type and
various sizes



FYLKING FYLKING FYLKING FYLKING FYLKING

Die neue schwedische Wiesenrispe (Poa pratensis) ist Weltklasse.

Die holländische Sortenliste 1974 hat die Rangfolge: FYLKING — Merion — Baron.

FYLKING ist bei einem Versuch der Rasenforschungsstelle Giessen/BRD im 3. Jahr nach Ansaat die Sorte mit der **höchsten Narbendichte**.

Die Sportrasen-Forschungsstelle Bingley/England schreibt in ihrem Bulletin 1972: «FYLKING ist bis heute vielleicht die beste der vier Sorten in der Gesamtbewertung» (nebst Baron, Sydsport, Merion).

FYLKING — exklusiv in den Zuchtrasen **OH-Super, OH-Maximal, OH-Spezial, OH-Sport**.

Generalvertrieb für die Schweiz:

**Otto Hauenstein
Samen AG**

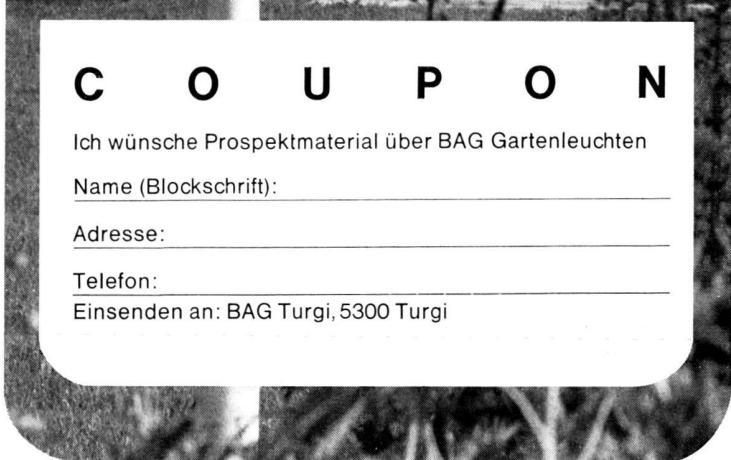


01/96 33 55
8197 Rafz



Gartenleuchten

B | A | G T | U | R | G |



C O U P O N

Ich wünsche Prospektmaterial über BAG Gartenleuchten

Name (Blockschrift):

Adresse:

Telefon:

Einsenden an: BAG Turgi, 5300 Turgi

Ihr Partner für die grüne Umwelt

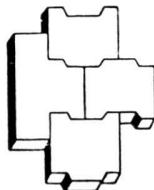
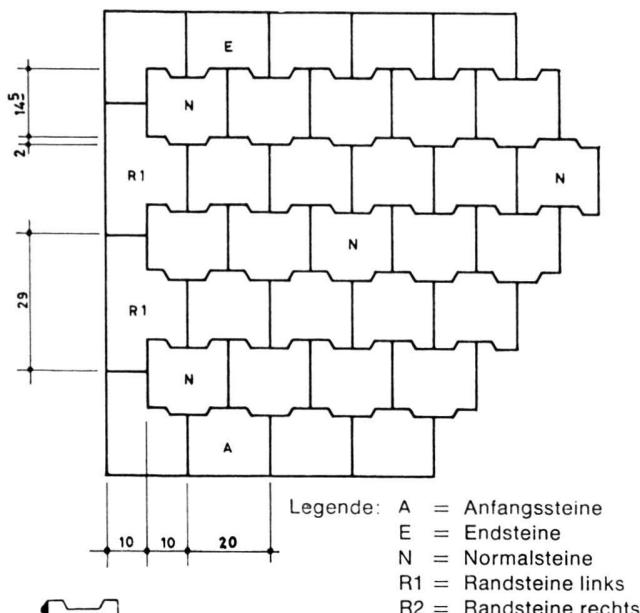
SEIT 1911

**GEBR MOHR
BAUMSCHULEN**

D-2200 ELMSHORN-LANGELOHE · Postfach 805
Telefon Sa.-Nr. (04121) 71041-3

CK-Bloc-Betonpflastersteine

Massen



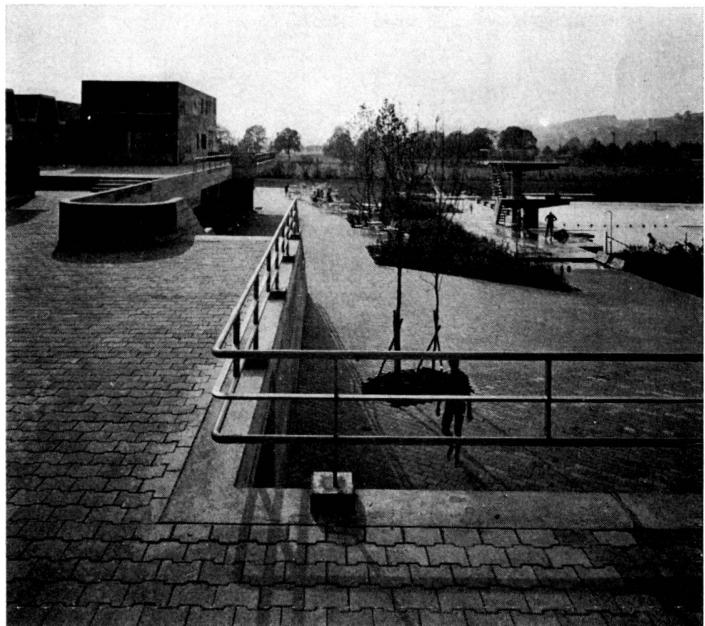
CK-BLOC AG
Se vogelstrasse 54a
4020 Basel
Telefon 061/42 55 82/83

Planchers Kaiser SA
Route de Divonne 4bis
1260 Nyon
Téléphone 022/61 42 07

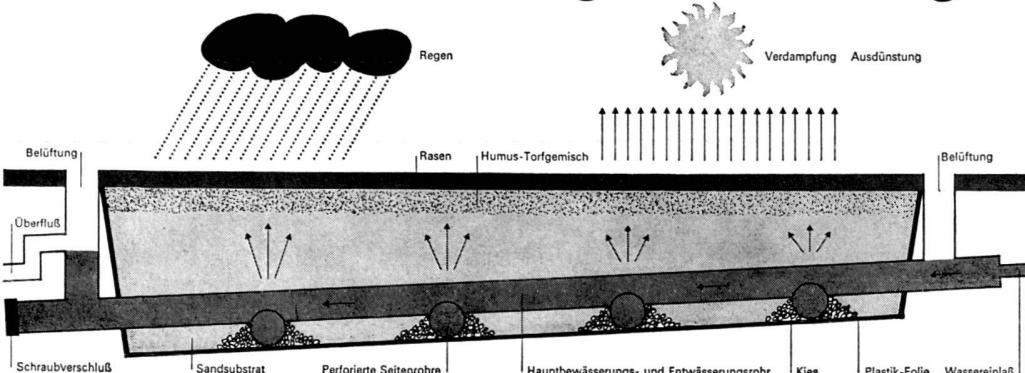
bestens bewährt
ohne Unterhalt dauernd haltbar

Schweizer Hauptpatent Nr. 00443383

Sieben Schweizer Fabriken (weitere sind im Bau) sind es nun, die CK-Bloc-Betonpflastersteine herstellen. Dadurch sind wir in der Lage, jeden Ort unseres Landes innert kürzester Frist zu beliefern.



CELLSYSTEM® die Lösung für den heutigen Sportplatzbau



Ich bin interessiert, mehr über das CELLSYSTEM zu erfahren. Bitte senden Sie mir unverbindlich Ihre farbige Dokumentation.

Name: _____

Adresse: _____

Ausschneiden und einsenden an
Cellsystem AG / SA (Lizenzegeber)
Gerbergasse 17 CH-4800 Zofingen
Tel. 062 52 18 88

Lizenznehmer:

Schweiz:

Emanuel Sutter
Lehenmattstrasse 122
4052 Basel/4132 **Mittenz**
4147 **Aesch** 061/41 42 32

Feller AG
Worbstrasse 91
3074 **Muri** 3006 **Bern**
031/52 00 53

Albert Wälti
Hauptstrasse
2575 **Gerolfingen** 2502 **Biel**
032/86 13 29 032/42 32 49

Spross Gartenbau
Gutstrasse 12
8055 **Zürich**
01/35 45 55

Sportstättenbau Dörig AG
Untere Bahnhofstrasse 11
9500 **Wil/SG**
073/22 35 75

Auberson Frères
56, Avenue d'Aire
1203 **Genève**
022/44 61 60

Entreprise A. Fatio
60, Chemin de la Prairie
1000 **Lausanne 16**
021/24 31 97

Ch. Lardet Paysagiste SA
12, Avenue du Temple
1016 **Lausanne**
021/32 34 22

Österreich:

Ing. R. Niedermeyer
GmbH & Co. KG
Zichygasse 13a
1141 **Wien 14**
0222/82 22 22

Sportstättenbau Dörig AG
Untere Bahnhofstrasse 11
CH - 9500 **Wil/SG**
073/22 35 75
(Vorarlberg und Tirol)

Franz Steitz
Sportplatzbau
Körösistrasse 18/p.
8010 **Graz**
03122/64214



Hauert DÜNGER

beste Boden- und Pflanzennahrung

Gartensegen

der ideale Volldünger auf organischer Basis

HATO

Topfpflanzen-Grunddünger
HATO C für Chrysantheme
HATO für Rhododendron

Ha-RAS

für die Rasenpflege der bewährte Rasendünger «NETRIL», Hauerts Rasendünger mit Unkrautvernichter

Ha-BEE

Beeren-Spezialdünger, auf kalkreichem Boden auch für die übrigen Kulturen

Ha-ROS

Rosendünger mit allen nötigen Wirkstoffen in bester Reaktion

Düngerfabrik Hauert & Co., Grossaffoltern, Telefon 032 / 84 14 81

E. HUNN AG baut Sportanlagen nach Mass:

Unser Ausführungsprogramm

Gesamte Leichtathletikanlagen und Laufbahnen mit EVERPLAY-Produkten (Inh. der Generalvertretung)

Besondere Vorteile der EVERPLAY-Beläge

- die Sportler erbringen auf ihnen höchste Leistungen
- sie sind äußerst preisgünstig
- bei allen Prüfungen bezüglich Verschleisstests haben sie bestens abgeschnitten

Wir bauen auch weiterhin wassergebundene Beläge.

Unser vielseitiges Programm für den Bau von Rasenspielfeldern

AUSTRIA-Grasvlies-Matten
Generalvertretung für die Schweiz

PAMAX-Rasenspielfelder mit patentiertem Entwässerungssystem

EURASP-Olympia-Rasen-Patent angemeldet

Verlangen Sie unsere Unterlagen oder eine unverbindliche Beratung durch unsere Fachleute

E. HUNN AG 8966 Oberwil AG

Garten- und Sportplatzbau Telefon 057 / 5 18 30

Die Umrandung

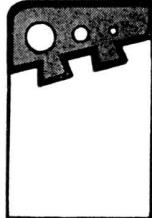
von Gerätegruben



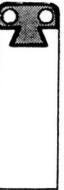
von Sandkästen



von Kugelstossgruben



von Laufbahnen



ist ein Detail

**aber
sehr wichtig!**

Wir befassen uns intensiv mit solchen Details!

- Strassenabschlüsse aus Hartbeton
- Sportplatz-Spezialartikel: Einfassungen mit Gummibedeckung
- Quarzsande für Sportplätze

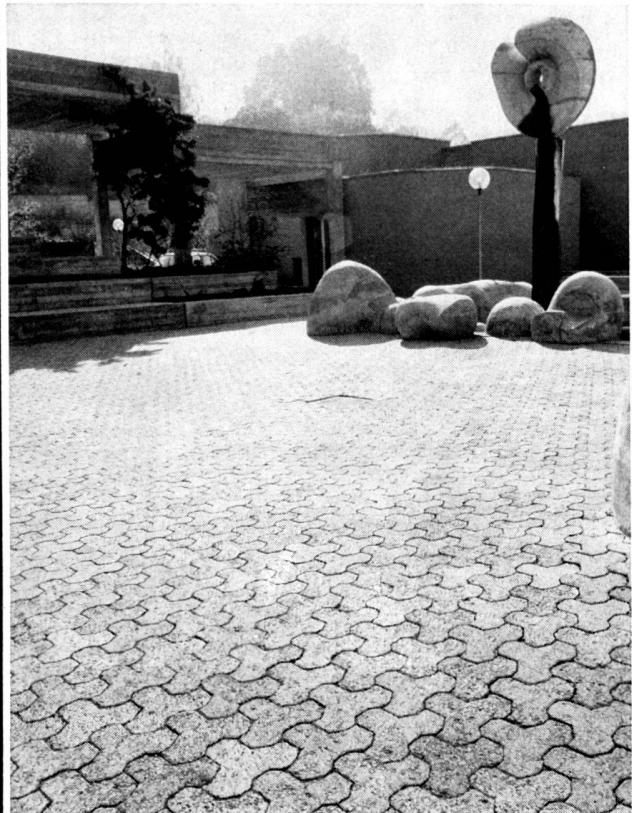


STEINER SILIDUR AG 8450 ANDELFINGEN

Telefon 052 / 41 10 21

WB- Verbundstein

6 cm und 8 cm stark



Solid :

Einwandfreier Verbund,
günstige Druckverteilung
hohe Druck- und
Biegezugfestigkeit
Verlegen: Kinderleicht

Wirtschaftlich : Schnelles und billiges
Verlegen, handlich
Wiederverwendbar

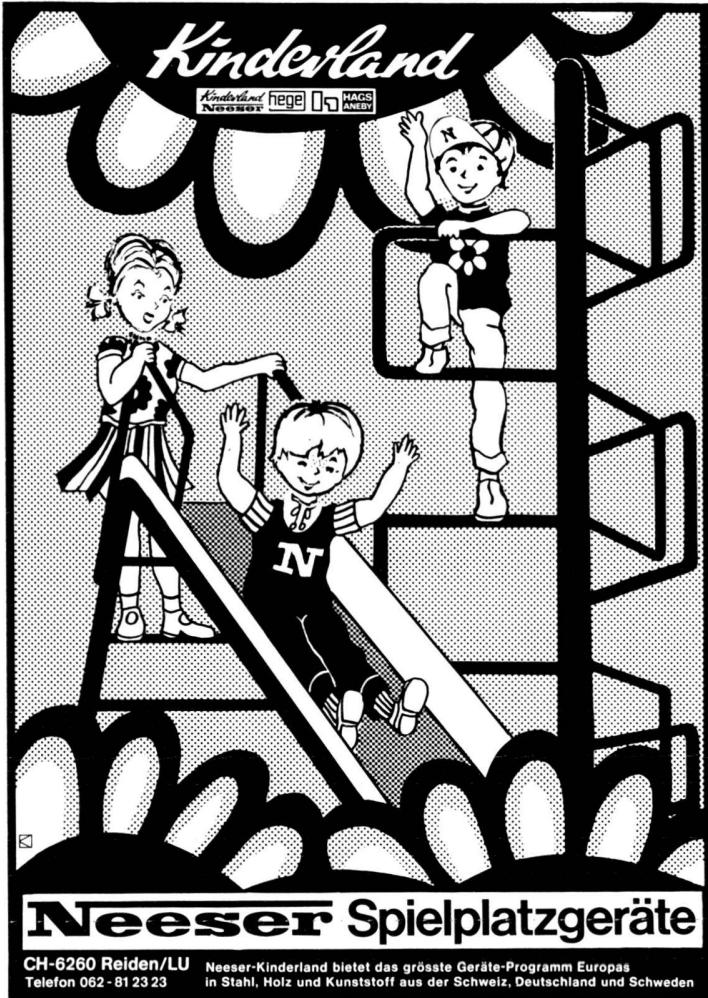
Formschön : Lebendiges Bild,
ansprechende Struktur;
Optimale,
geschlossene Fläche

Zweckmässig : Griffige Oberfläche,
geringer Unterhalt



STEINAG

6362 Rozloch, 6000 Luzern
Tel. 041 / 61 15 14



P. DE ZANET & CO. AG

NATURSTEINE
8730 UZNACH
TEL. 055 / 72 28 44

PORPHYR-PFLASTERSTEINE

GRANIT

für Strassen, Tief- und Hochbau, Gartenbau

ALTA-QUARZIT

BÜNDNER-QUARZIT

Sämtliche Betonwaren für den Gartenbau

Gada AG
Betonwarenfabrik
Dietikon ZH
Telefon 01/88 2112

Gehwegplatten
Stellriemen
Bordsteine
Winkelstufen
Blockstufen
Betonmauersteine bearbeitet
Ausführung in
Beton roh,
geschliffen,
gestockt,
Waschbeton
Einzelanfertigungen
nach Ihren Plänen



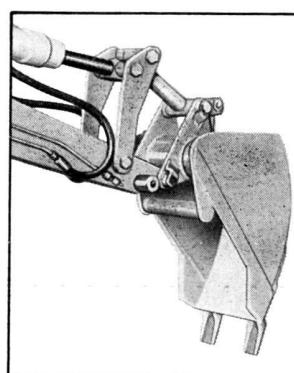
Grab-Aushubmaschine GAMA 1b

Der neue selbstfahrende Hydraulik-Schmalspur-Bagger für enge Friedhofwege, der rationell, arbeitskräfteparend und schnell Grabstätten aushebt. Eignet sich auch vorzüglich für die Durchführung von Erdbewegungsarbeiten, Aufladen von Erde, Schnee usw; Grabenöffnen für Drainagen usw. Er ist kipp- und standfest, auch mit Doppelbereifung lieferbar und ausserdem sehr preiswert.

Verlangen Sie unsere Offerte oder eine Vorführung.

Auch mit Tieflöffleinrichtung

Tieflöffel 25 cm breit
Tieflöffel 32 cm breit
Tieflöffel 42 cm breit



estumag

Generalvertretung

ESTUMAG SURSEE
6210 Sursee/LU
Telefon 045 / 21 31 43